

# GESÙ CRISTO LO STESSO IERI, OGGI E IN ETERNO

 Grazie davvero. Potete sedervi.

<sup>2</sup> Questa è un'esperienza molto insolita per me stasera, perché ho atteso da quando ero un ragazzino di avere una volta in cui avrei potuto ministrare alle persone del Maine. Quando appena un ragazzino ero solito venire quassù a cacciare attorno al Lago Moosehead, Squaw Pond, Pittston Farm, là dietro in quei territori. E incontravo persone così gentili, mi chiedevo proprio se il Maine non fosse proprio pieno di quel tipo di persone. E sono stato nella vostra amorevole città qui per due giorni, e l'ho trovata essere così, persone davvero oneste.

<sup>3</sup> Sapete che dicono: "Ospitalità meridionale", ebbene, loro... Immagino questo sia ciò che chiamate, "Ospitalità settentrionale". Perché qui ci sono persone proprio tanto gentili quanto ne ho mai viste in vita mia, con cinque volte attorno al mondo.

<sup>4</sup> Quindi sono di certo felice di essere qui stasera in questo amorevole auditorium e di vedere questo bel raduno per questo tipo di città molto lontana dalle grandi città. E il vostro entusiasmo, e—e il vostro amore per Cristo per uscire così per una prima serata per qualcuno, forse, mai sentito prima di me nella vostra vita. Quindi quello è molto buono. Apprezzo questo.

<sup>5</sup> Mi dispiace, abbiamo solo una sera. Immagino che se avessimo otto o dieci giorni qui per una normale campagna, il Signore farebbe grandi cose fra noi, il che Egli farà stasera; lo faremo, siamo in aspettativa di quello.

<sup>6</sup> Ora, non veniamo per rappresentare alcuna certa denominazione di chiesa. Noi...Io, io stesso sono stato denominato in una chiesa Missionaria Battista. E poi non ho mai... Non ho proprio mai lasciato la chiesa, ho solo iniziato a stare fra le brecce fra le diverse denominazioni, e proprio su queste riunioni di pregare per i malati. E l'influenza che il Signore mi ha dato, io non voglio darla—darla tutta in una denominazione; è per l'intero Corpo del Signore Gesù Cristo, senza riguardo di quale chiesa a cui appartengano.

<sup>7</sup> E ero solito pascolare molto bestiame nei miei giorni all'ovest, e ho notato quando portavamo il bestiame nella foresta, ebbene, il ranger stava là controllando quel bestiame alla staccionata di sbarramento. Molte sono le volte che sono stato là con la mia gamba attorno al corno della sella, osservando. E

il ranger non prestava così tanta attenzione al marchio che era sul bestiame, era la—era la razza della mucca. Il sangue che era nella mucca, aveva una targhetta, e doveva essere una Hereford purosangue o non poteva andare nella foresta. Quella era la cosa principale.

<sup>8</sup> E penso che sia il modo in cui sarò al Giorno del Giudizio: non sarò esattamente quale marchio portiamo, quanto sotto quale Sangue siamo. Il Sangue di Gesù Cristo, il Figlio di Dio, sarà il marchio dei Suoi figli. Alcuni di noi potrebbero dire: “Siamo Metodisti”, o “Battisti”, o “Assemblee di Dio”, o “Fede Apostolica”, o cosa mai sia, ma sarà tutto ciò che è sotto il Sangue, io credo, entrerà in quel Giorno. E quindi mi aspetto di essere con voi là in quella grande riunione che tutti gli esseri umani hanno aspettato, lungo le epoche.

<sup>9</sup> Ora, parliamo della guarigione Divina principalmente nella mia riunione. Ma la guarigione Divina non è ciò su cui cerchiamo di porre maggior enfasi. Non potete rendere maggiore una cosa minore. La guarigione Divina è solo un—un dono per rappresentare Cristo tramite la guarigione Divina per afferrare l'attenzione delle persone per far loro sapere che Gesù li ama. E la guarigione principale che cerchiamo è la guarigione dell'anima umana, poiché uomini che sono nati di nuovo hanno Vita Eterna, e non periranno mai, ma lui risorgerà di nuovo nell'ultimo giorno. E poi prendete la chiesa di vostra scelta.

<sup>10</sup> Da qui scenderemo in una piccola, un'altra città qui sotto di noi, Bangor, credo, Maine. E saremo là alla fine di questa settimana e l'inizio della prossima settimana, sei giorni. Sarà il soggiorno più lungo che abbiamo avuto nel... nella campagna in New England. E se siete... vivete là vicino, attenderemo con ansia di vedervi, con grande aspettativa. E magari, aspettare in quella riunione, dove forse faremo più conoscenza. Una, due sere iniziate proprio a dire: “Ebbene, mi chiedo”. Dopo un poco, allora andiamo via, “Addio”, e non li potete vedere più. Ma quando possiamo raggruppare alcune sere, finché potete vedere che Dio è reale, dimostrato reale.

<sup>11</sup> Ora, credo che, il tema della campagna è, che Gesù Cristo rimane lo stesso ieri, oggi e in eterno. Ora, vorremo leggere una breve Scrittura proprio tra un momento.

<sup>12</sup> E voglio dire a quelli che stanno sponsorizzando qui, al pastore, di certo vi ringraziamo per questa opportunità, miei cari fratelli. E prego che il Dio del Cielo vi benedica infinitamente al di là, e vi dia il desiderio del vostro cuore.

<sup>13</sup> Ora, prima di aprire la Sua preziosa Parola, ogni uomo che, o, donna, bambino, è fisicamente in grado, può voltare le pagine, ma serve lo Spirito Santo per aprire davvero la Parola al nostro cuore, perché Essa è scritta dallo Spirito Santo. La Bibbia ha

detto: “Persino uomini in passato, quando furono mossi dallo Spirito Santo, scrissero la Bibbia”. Così quindi, Essa è ispirata.

<sup>14</sup> Nessun essere umano ha il diritto di dire: “Noi abbiamo l’interpretazione, nessun altro ce l’ha”. Lo Spirito Santo ha l’interpretazione. E chiediamo a Lui stasera se Egli interpreterà per noi, mentre leggiamo e preghiamo. Vogliamo chinare i capi solo un momento per la preghiera?

<sup>15</sup> Ora, specialmente voi persone che non siete mai state prima nella riunione, voglio che siate davvero sincere ora, e diciate: “Dio, lasciami proprio mettere da parte ogni pregiudizio nel mio cuore”.

Voi che siete qui che siete malati, dite: “Dio, sii misericordioso verso di me, questa certamente sarà la mia sera della guarigione”.

Che il peccatore dica: “Dio, sii misericordioso verso di me, un peccatore”, mentre preghiamo.

<sup>16</sup> Santissimo e riverente Dio, veniamo nella Tua Presenza, prima nel Nome del Signore Gesù. Perché ci è stato insegnato dalla Sua benedetta santa Parola, che se avremmo chiesto al Padre qualsiasi cosa nel Suo Nome, l’avessimo ricevuta. Perciò, non abbiamo alcun nome né nessun onore tramite cui venire ad incontrare Te. E veniamo umilmente, riverentemente nel Suo onorevole e santo Nome, sapendo secondo la Sua Parola, che Tu ascolterai, e noi avremo questo discorso con Te.

<sup>17</sup> Ora, questa riunione è stata disposta, Padre, Tu hai osservato ogni spostamento, ed è per nessun altro scopo, se non per la gloria di Dio, e per l’aiuto della Sua grande Chiesa, il Corpo di Suo Figlio, invisibile.

<sup>18</sup> E preghiamo, Padre, che Tu guarisca tutti i malati che sono nell’edificio stasera; possa non esserci una persona debole che lasci questo edificio che non sia stata completamente sanata. Possa il peccatore, Signore, l’incredulo, avere così tanta vergogna ed imbarazzo nella Presenza del grande Spirito Santo, che lui o lei dicano: “Dio sii misericordioso verso di me”, e siano salvati stasera.

<sup>19</sup> Concedi, Signore, che quelli che si stanno un po’ seccando, stanno cadendo lungo la via, quelle mani deboli che sono state abbassate, quelli che stanno diventando freddi e indifferenti mentre aspettano la Venuta, possano prendere nuovo coraggio stasera, e sorgere nella forza del Signore.

<sup>20</sup> Dio, concedi di dare qualcosa, una benedizione in questo vicinato, stasera, che inizi un risveglio all’antica in ogni casa, in ogni chiesa, e in ogni luogo in tutta la nazione. Signore, comprendiamo che non ci è rimasto molto tempo, secondo il—il calendario del tempo, per operare, perché il sole sta tramontando velocemente e il tempo della fine è vicino.

21 Quindi aiutaci a comportarci, stasera, come Tuoi amati figli. E opera attraverso di noi tramite lo Spirito Santo, perché lo chiediamo nel Nome del Tuo amato Figlio, Gesù. Amen.

22 Vorrei avvicinarmi alla Parola ora, solo una breve Scrittura che uso, di solito, la prima sera, per presentarvi la chiamata che lo Spirito Santo mi ha dato.

23 E, essendo fermamente un fondamentalista che crede all'Eterna Parola di Dio: credendo che ogni cosa che Dio ha scritto è parte di Se Stesso! Credo che la Scrittura dica: "Nel principio la Parola era, e la Parola era presso Dio, e la Parola era Dio". Perciò, questa Parola è parte di Dio. E se noi ci avvicineremo ad Essa così: avvicinarci alla Sua Parola come se ci avvicinassimo a Lui!

Perché nessun uomo è meglio di quanto sia la sua parola. Se non potessi prendere la vostra parola, non vi crederei per niente; lo stesso sarebbe per me.

24 Ed ecco come faccio con Dio. Se Dio ha fatto una promessa, e se Egli è il Dio Onnipotente, Egli deve sostenere la Sua promessa per mantenere la Sua posizione come Dio Onnipotente. Egli non può fare una promessa, e poi rimangiarsela. Io posso fare una promessa e devo rimangiarmela. Voi farete una promessa e dovrete rimangiarvela, perché noi siamo uomini, e siamo—siamo limitati. Ma Egli è infinito. Dio non può diventare più saggio, più intelligente; Egli era perfetto dal principio. E quando Dio fa un'affermazione, è perfetta.

25 E se Dio fa un'affermazione in una crisi, nel modo in cui Egli affronta quella crisi, se quella stessa crisi sorgerà di nuovo, Egli deve affrontarla nella stessa maniera, lo stesso modo che Egli fece la prima volta, o Egli sbagliò il modo in cui la affrontò la prima volta. Vedete, se Dio ha guarito le persone malate dall'inizio quando c'era una crisi, quando Mosè non aveva rimedi per i malati, e Dio suscitò un serpente di rame nel deserto e fece un'espiazione per i malati e gli afflitti perché c'era una crisi; allora se quella crisi arriva di nuovo al punto in cui non ci sono rimedi per aiutarci, Dio deve agire allo stesso modo verso di noi, o Egli sbagliò quando agì per Mosè. Egli è Dio; Egli non può cambiare. Egli non sa mai più o meno; Egli è sempre perfetto.

26 E voglio leggere una porzione della Sua Parola che si trova in San Giovanni 12 e il 20° versetto, e poi Ebrei 13:8 come testo:

*Or v'erano certi Greci, di quelli . . . salivano . . . la festa per adorare.*

*Costoro . . . adunque vennero a Filippo, ch'era di Betsaida, città di Galilea, lo pregarono, dicendo: Signori, noi vorremmo veder Gesù.*

E in Ebrei 13:8, sta scritto:

*Gesù Cristo lo stesso ieri . . . oggi, e in eterno.*

27 Ora, vogliamo guardare a questo: Credete che Egli è lo stesso ieri, oggi e in eterno? Lo credereste perché la Bibbia dice così? Se lo faceste, vorrei che voi, alziate solo la mano, ogni credente. Ebbene, allora . . . Grazie. Se Dio ha detto che Egli è lo stesso, allora Egli deve essere lo stesso, o la Scrittura è errata. E se la Scrittura è errata in un punto, io avrei timore a confidare in Essa, perché Essa potrebbe essere errata in un altro punto. Dev'essere tutta giusta o è tutta errata.

28 Per esempio se fossimo tutti in questa stanza, stasera, morenti di fame, e un grande multimilionario venisse alla porta e dicesse: "Domani alle nove, darò a cinquanta persone, qui dentro, mille dollari". Nessuno potrebbe avere fede. Se lui dicesse: "Darò ad una persona, qui dentro, mille dollari, domani". Nessuno potrebbe avere fede. Potreste essere l'uno, e potreste non esserlo. L'unico modo in cui potete aver fede, è dire: "Darò ad ognuno di voi mille dollari". Allora possiamo avere tutti fede.

"Chiunque voglia, venga", dice la Scrittura. È su chiunque voglia; sta a voi se venire. L'invito è stato dato.

29 Ora, vogliamo notare, questi Greci che salirono per adorare, avevano un entusiasmo poiché volevano vedere Gesù. E io credo, che, quello è il desiderio di ogni cuore di ogni persona che abbia mai udito il Suo Nome: essi vogliono vedere Chi è costui. So che è il desiderio del mio cuore. E sono certo che è il desiderio di ogni cuore che è presente: "Signori, vorremmo vedere Gesù".

30 E lui fu portato . . . questi Greci furono portati a Gesù da un ministro chiamato Filippo, che andò e prese Andrea, ed essi lo portarono da Gesù. Ora, se il loro desiderio era vedere Lui, e riuscirono a vederLo, e il nostro desiderio è vedere Lui, e la Bibbia disse che Egli rimane lo stesso ieri, oggi e in eterno, allora perché noi non possiamo vederLo?

31 Ora, nella mia città, c'era un ragazzino, tempo fa, che diventò tutto entusiasta nella sua scuola domenicale, e quando andò a casa disse a sua mamma: "Mamma, può una persona vedere questo grande Dio di cui ci stanno parlando?"

Lei disse: "Chiedi alla tua insegnante di scuola domenicale".

E lei chiese all'insegnante, oppure, lui lo fece, piuttosto, chiese alla signora insegnante, e lei disse: "Chiedi al pastore".

E chiese al pastore, e il pastore disse: "No, figliolo, nessuno può vedere Dio e vivere".

32 Ebbene, il piccolino, quello non soddisfò il suo entusiasmo. Così era solito pescare sul fiume con un vecchio pescatore, laggiù, chiamato Wiseheart, una volta era diacono nella nostra chiesa. E lui, un giorno, scendendo lungo il fiume, era arrivata una tempesta; era stata un'estate polverosa, e l'acqua aveva lavato via tutte le foglie; e il sole stava tramontando all'ovest, mentre il vecchio pescatore, il ragazzino, si fecero strada dopo aver

scorso le reti. E venne fuori un arcobaleno. E mentre il vecchio pescatore osservava quell'arcobaleno, il piccolo notò che delle lacrime iniziarono a scorrere lungo le sue guance barbute.

<sup>33</sup> E le lacrime di cristallo stavano gocciolando giù dalla sua barba bianca, in un certo modo mossero l'emozione del ragazzino. Così lui corse dalla poppa della barca fino al centro, e cadde in braccio al vecchio pescatore, disse: "Signore, le chiederò qualcosa di cui, apparentemente, nessuno può rispondermi".

E lui disse: "Cos'è, figliolo mio?"

Lui disse: "Dio è così grande, il Dio che ha creato quell'arcobaleno". Disse: "Può una persona vedere Dio?"

<sup>34</sup> E il vecchio pescatore, sopraffatto dall'entusiasmo del bambino, lo mise nelle sue braccia, e disse: "Dio benedica il tuo cuoricino, caro, tutto ciò che ho visto per quarant'anni è stato Dio". Il modo di vedere Dio è di avere Dio all'interno, allora Egli guarda attraverso i vostri occhi. Allora Lo riconoscete, potete comprendere, Egli rivelerà Se Stesso.

<sup>35</sup> Gesù disse: "Ancora un po' e il mondo, non Mi vedrà più; tuttavia voi Mi vedrete, perché Io sarò con voi, persino in voi, fino alla fine del mondo". Chiunque legga le Scritture sa che è vero. Allora la promessa di Gesù, tramite la Sua Stessa Parola: che ci—ci sarebbero state persone che Lo avrebbero visto finché Egli tornerà di nuovo alla fine del mondo. "Ancora un po' e il mondo non Mi vedrà più; voi però Mi vedrete, perché Io . . ." (un pronome personale) ". . . sarò con voi, persino in voi, fino alla fine del mondo". Ora, quella Scrittura è giusta? O Egli stava solo scherzando con gli apostoli? Se Egli stava scherzando, e giocando, e comportandosi così, allora Egli non era il Figlio di Dio. O è la verità, o non è la verità.

<sup>36</sup> E ora, dite: "Ebbene, Fratello Branham, credo che Dio vive nei fiori". Anch'io. Ma questi Greci volevano vedere Gesù, volevano vedere Lui. Ora, Egli disse, nelle Scritture, negli Scritti, che, "Le opere che faccio Io le farete anche voi". Ora, per giustificare davvero questa affermazione, allora, dovremmo tornare nella Scrittura e prendere ciò che Gesù era ieri, se vogliamo sapere cosa Egli sarà oggi.

<sup>37</sup> Ora, voglio chiedervi, l'uditorio, stasera, non sarebbe una cosa giusta davanti a Metodisti, Battisti, Cattolici, e Protestanti e *cos'altro*? Ognuno dice: "La mia chiesa lo crede in *questo* modo". "La mia chiesa lo crede in *questo* modo". Il che va perfettamente bene, ma se volete davvero vedere cosa Egli era ieri, così saprete cosa Egli è oggi, dovete tornare nella Scrittura e vedere cosa Egli era ieri. Allora non dovremo prendere la parola della chiesa, abbiamo la Parola di Dio Stesso al riguardo.

<sup>38</sup> Ora, ciò che Egli era ieri, Egli deve rimanere lo stesso oggi, o Egli non è lo stesso ieri e oggi. Ora, nella Sua promessa Egli disse: "Le opere che faccio Io le farete anche voi; più di queste ne

farete”, so che la Re Giacomo, qui, dice, “maggiori”, ma prendete la giusta traduzione originale su ciò, Essa dice “più”. Nessuno potrebbe fare di più grande; Egli fermò la natura, risorse i morti, guarì i malati, oh, Egli fece ogni cosa. Non potete farne di più grandi, ma Dio, lo Spirito Santo sarebbe nella Chiesa universale, in tutto il mondo in una volta. Proprio come tutta l’acqua dell’oceano. Quello è il . . .

<sup>39</sup> Dio diede a Gesù lo Spirito senza misura. In Lui dimorava la Pienezza della Deità corporale. Egli era Dio manifestato nella carne. La Bibbia disse che Dio era in Cristo riconciliando il mondo a Sé. Ma quando Egli diede il Suo Spirito a noi figli adottivi, Egli ci diede un secchio pieno di quell’oceano. Egli aveva tutta la Pienezza della Deità; noi Ne abbiamo solo una porzione, come un dono, dello Spirito Santo.

<sup>40</sup> Ma se prendessi un secchio pieno di acqua dall’oceano, o persino un cucchiaino di essa, dall’oceano, le stesse sostanze chimiche che sono nell’intero oceano, sarebbero in quel cucchiaino. Ma solo in minore quantità, non minore in qualità. Quindi lo stesso Spirito Santo che era in Cristo è nella Sua Chiesa.

<sup>41</sup> Ora, ascoltate, per rafforzarlo per voi. Egli disse: “Io sono la Vite, voi siete i tralci”. Ora, la—la vite non porta frutto. La vite solamente libera il tralcio e il tralcio porta frutto. Quindi, l’unico modo in cui Gesù potrebbe parlare stasera, sarebbe attraverso le mie labbra o le vostre labbra, le mie mani o la vostra mano, la mia vita o la vostra vita. “Io sono la Vite, voi siete i tralci”. Egli non porta più frutto, Egli solo libera la Sua Chiesa ed essa porta frutto.

<sup>42</sup> Ora, che tipo di frutto porterebbe? Se la Vita che era in Lui è nella Sua Chiesa, essa porterà lo stesso tipo di Vita che Egli portò quando era qui. Comprendete?

<sup>43</sup> Notate, se andaste ad una vite, vi aspettereste di trovare uva. E giù al sud, non so se le abbiate qui, laggiù abbiamo zucche. E se andate ad una pianta di zucca, vi aspettate di ottenere zucche, se è una buona pianta fertile. Anguria, otterrete angurie da una pianta di anguria.

<sup>44</sup> E se veniamo alla Vite, Cristo, la Sua chiesa, cosa troviamo? Discussioni, litigi, dibattiti sulla teologia, odio, malizia, contesa; e quelle le chiamiamo opere di Dio. La Scrittura dice che non è così. “Questo, tutti gli uomini sapranno che siete Miei discepoli, quando avrete amore uno per l’altro”. L’amore di Dio nella Sua Chiesa, facendo ogni membro una parte di Lui, poi su quella roccia e quel fondamento, Egli edifica la Sua Chiesa.

<sup>45</sup> Notate, ora così da non prendere troppo del vostro tempo, ore potrebbero essere spese su quello, mostrando ciò che Egli ha promesso, ma ora, l’argomento è: Egli è lo stesso oggi com’era

allora? Egli è lo stesso in ogni modo, solo un corpo fisico? Ora, quando il Suo corpo viene, allora noi andremo a casa con Lui.

<sup>46</sup> Perché il Suo corpo era stato risorto e posto sul trono di Dio, stasera, per fare intercessione sulla nostra confessione. Egli è un Sacerdote, Sommo Sacerdote della nostra confessione, Ebrei 3:1. Allora Egli è seduto là come Sommo Sacerdote. E possa io dire questo: non c'è altro mediatore fra Dio e l'uomo, tranne Gesù Cristo; la Scrittura dice così. Ed Egli è l'Unico che si trova fra Dio e l'uomo per fare intercessione. E la Scrittura dice che Egli è il Sommo Sacerdote che può essere toccato dal sentimento delle nostre infermità.

<sup>47</sup> Ora, torniamo indietro e vediamo cosa Egli era. Leggo da San Giovanni 12. Ora, per voi cara gente qui dalle—le regioni e la città tutto intorno, quando andate a casa stasera, o al mattino, nella quiete del giorno, voi donne, quando vostro marito è al lavoro, o tu, signore, appena prima di andare a letto stasera, o domani sera, all'ora di mezzogiorno, se puoi portare la tua Bibbia, gira in San Giovanni 1, e scopriamo cosa Egli era ieri. Ora, ognuna delle—delle Scritture dichiarerà Lui, ma stiamo leggendo in San Giovanni 1.

<sup>48</sup> Dopo che Egli fu battezzato nello Spirito Santo, Dio venne e fu reso manifesto, quaranta giorni nel deserto, Egli uscì, ed Egli iniziò il Suo ministero.

<sup>49</sup> Ora, voglio farvi una domanda, e voglio che mi rispondiate tramite l'alzare la vostra mano. Se possiamo scoprire cosa Egli era ieri, ed Egli verrà qui stasera fra voi e dichiarerà Se Stesso lo stesso oggi com'era ieri, quanti di voi Lo riceveranno? Vediamo la vostra mano, alzata in aria ora, ogni credente. Grazie. Osserviamo ciò che Egli era.

<sup>50</sup> Ora, in primo luogo, il motivo per cui avviene questo fenomeno oggi, è perché questa è la fine dell'epoca della chiesa Gentile. Ora, ogni studioso lo sa; che siamo alla fine. Quando Gesù era qui in un corpo di carne, Egli non andò dai Gentili. Ed Egli proibì ai Suoi discepoli di andare dai Gentili. Egli disse: "Io non sono inviato a loro; andate piuttosto alle pecore perdute d'Israele. E mentre andate, predicate, dicendo: 'Il Regno è vicino', e così via". Ed Egli non visitò i Gentili perché c'erano duemila anni di spazio per chiamare fuori la chiesa, attraverso tutte le nazioni.

<sup>51</sup> Ma in San Giovanni 1, troviamo che c'era un uomo, fu salvato, e velocemente, andò e prese suo fratello. Ora, quello è un buon segno che fu salvato: andò e trovò suo fratello.

<sup>52</sup> E quando portò suo fratello da Lui, Gesù, lui era un pescatore, e la Bibbia disse che lui era ignorante e incolto. Egli non poteva neanche fare la sua firma. E quando venne nella Presenza del Signore Gesù, Gesù gli disse: "Il tuo nome è Simone, e il nome di tuo padre è Giona". Cosa pensate che

pensò quell'ignorante e incolto pescatore, quando un Uomo Che lui non aveva mai visto in vita sua, o non aveva neanche mai visto quest'Uomo, quando entrò nella Sua Presenza, gli disse chi lui era e chi era suo padre? Qualcuno l'ha mai letto nella Scrittura? Certo: San Giovanni il 1° capitolo, verso l'8° versetto.

<sup>53</sup> E quest'uomo Lo guardò e diventò un servitore del Signore Gesù; il suo nome fu chiamato Cefa più tardi, dal Signore Gesù. E quello era San Pietro, l'uomo che non poteva fare la sua firma, l'uomo che era chiamato ignorante e incolto, gli furono date in mano le chiavi del Regno.

<sup>54</sup> Ora, vedete cosa abbiamo fatto con ciò? Abbiamo cercato di istruire le persone a Cristo. Potreste anche dimenticarvelo. Non c'è altro programma che lo farà se non il programma all'antica, la nuova nascita. Essere nati di nuovo è l'unico modo in cui mai succederà. Abbiamo cercato di—di istruirli; abbiamo cercato di fare società, e così via, per portare le persone in una fratellanza. E li separa ancora di più da Dio. E diventiamo pregiudizi, e costruiamo muri denominazionali, e ci separiamo dagli altri fratelli.

<sup>55</sup> Ma un vero buon caso all'antica del battesimo dello Spirito Santo nel vostro cuore, vi farà dimenticare il vostro orgoglio. Farà sì che un completo da uomo abbracci una salopette e lo chiami: "Fratello". Farà sì che un abito di seta abbracci un calicò, dica: "Sorella". Fa qualcosa dentro di voi che va al di là di una concezione intellettuale; è una nascita dello spirito che vive nel cuore umano.

<sup>56</sup> Ora, appena Egli lo disse a Simone, lui diventò Suo servitore. Immediatamente, poi, Filippo fu tutto entusiasta e disse che aveva un altro amico, e andò dall'altra parte del monte, quindici miglia, per trovare il suo amico Natanaele. Seguiamolo solo alcuni momenti. E va da lui e forse la Sig.ra Natanaele era a casa, e lui disse: "Dov'è Natanaele?"

"Oh, lui è uscito nel frutteto solo poco fa".

<sup>57</sup> Lui esce nel frutteto, e là trova Natanaele là fuori sotto un albero, come ogni buona persona leale sarebbe, a pregare. Come gentiluomo Cristiano, certamente non l'avrebbe interrotto quando stava pregando. Dopo aver finito, posso proprio vedere Natanaele alzarsi e dire: "Ebbene, se non è Filippo".

Ora osservatelo; lui ha un messaggio. Senza ricevere la sua introduzione o qualcosa, disse: "Vieni a vedere Chi abbiamo trovato".

<sup>58</sup> Mi chiedo cosa avverrebbe se questo piccolo gruppo di persone, qui in questo edificio stasera, sarebbe così entusiasta di Gesù. Mi chiedo cosa avverrebbe se una di queste piccole chiese qui attorno sarebbe così entusiasta di Gesù, che tutto ciò che è nel vostro cuore, siete—siete prima l'importante, ed è Dio. La

prima cosa è Gesù. “Vieni a vedere Chi abbiamo trovato, Gesù di Nazareth, il Figlio di Giuseppe”.

<sup>59</sup> Oh, ora, sapete, questo individuo qui, Natanaele, era ortodosso, un tizio molto diretto. E posso sentirgli dire a Filippo: “Ora, aspetta solo un minuto, Filippo. Devi aver perso il buonsenso su qualcosa. Intendi dirmi che il Figlio di Dio sarebbe uscito da Nazareth, quel piccolo gruppo di persone cattive laggiù? Se il Figlio di Dio, il Messia, fosse qui, Egli verrebbe al tempio. Egli verrebbe al . . . a Gerusalemme e non a Nazareth”.

Dico questo con amore e rispetto, ma è allo stesso modo che pensano oggi, non possono credere.

Oh, voi Cattolici direste: “Egli verrebbe alla Città del Vaticano; Egli lo farebbe sapere al papa”.

E voi Presbiteriani direste: “Oh, Egli lo farebbe sapere al vescovo”; e così via, tutti noi.

<sup>60</sup> Ma Dio fa le cose alla Sua Propria maniera. Ed è sempre contrario al modo in cui il clero l’ha capito, sempre. Voi storici lo sapete. Mai in nessuna epoca il clero l’ha capito giusto.

<sup>61</sup> Per voi Cattolici . . . Prima per voi Protestanti: Che ne è di Elia? Loro non credevano che fosse andato a Casa su un carro. Mandarono i loro bambini giù al seguito di Eliseo, dicendo: “Testa calva, perché non sei salito tu?” E il profeta maledì quei bambini. E una maledizione venne su di loro, e due orse uccisero quarantadue bambini.

<sup>62</sup> Che ne è di Mosè? Quando Gesù era qui, Egli disse, i discepoli Gli dissero, dissero: “Perché gli Scribi dicono, i ministri, perché dicono che deve prima venire Elia?”

Egli disse: “Lui è già venuto, e non l’avete riconosciuto”. E sapevano che parlava di Giovanni Battista.

<sup>63</sup> Ora, per voi Cattolici. Che ne è di San Patrizio? La chiesa l’ha riconosciuto? Pensavano fosse uno stregone. Ma dopo essere morto, e il messaggio era stato dato, allora la chiesa lo ricevette. Che ne è di San Francesco d’Assisi? Un predicatore itinerante con una Bibbia sotto il braccio, che protestava contro la chiesa Cattolica. Quando lui andò a predicare giù all’angolo quel giorno, quando gli uccellini stridevano, disse: “Sorelle, restate tranquille; restate in silenzio mentre predico”. E gli obbedirono. E dopo essere morto, ora è canonizzato come un santo nella vostra chiesa.

<sup>64</sup> Che ne è di Giovanna d’Arco? Ogni studentessa saprebbe di lei, una ragazzina che vedeva visioni, e Angeli, e aveva rivelazioni. E la vostra chiesa, la chiesa Cattolica, la bruciò al rogo, implorando misericordia, chiamandola la stessa cosa che chiamarono Gesù, Belzebù, una strega. Giovanna d’Arco

fu bruciata al rogo come un strega dalla chiesa Cattolica Romana...?...

<sup>65</sup> E circa cento anni dopo scoprirono che lei non era una strega; lei era una santa. Ma Dio mandò attraverso il Suo messaggio, proprio lo stesso. E mancarono di vederlo. Loro non riconobbero Chi era il Figlio di Dio finché Egli fu morto, sepolto, ed era risorto. Dio è sovrano; Egli compie le Sue opere. E il Suo... La chiesa deve svegliarsi, qui in questi ultimi giorni. È una cosa così pietosa.

<sup>66</sup> Alcune settimane fa nella mia città di Louisville, c'era una signora che andava in giro, con un bambino, in un negozio di bigiotteria. E lei gli stava mostrando cose, dicendo: "Guarda, caro". E il piccolino guardava fisso. E lei gli mostrava qualcosa, "Ora, guarda, caro". E il piccolino continuava a guardare fisso. Direttamente lei andò ad un bancone che aveva un piccolo gingillo che tintinnava, e lei lo scosse davanti a lui. E il piccolino proprio guardava fisso proprio nello spazio. E lei cadde sul bancone esausta e piangendo.

<sup>67</sup> E alcune persone andarono da lei per vedere cosa non andava. Lei disse: "Non molto tempo fa lui ha iniziato a guardare fisso, guardare proprio fisso avanti". Disse: "Lui è un piccolo essere umano, e dovrebbe notare cose che appartengono a questa vita umana. Il dottore mi ha detto, poco fa, lui stava meglio, ma", disse, "lui non lo è".

<sup>68</sup> E mi chiedo se quello non è proprio il modo in cui è la chiesa oggi. Dio sta scuotendo ogni tipo di dono davanti alla chiesa, ed essa proprio siede e guarda fisso, dice: "Ebbene, immagino vada piuttosto bene; se fosse stato nella mia denominazione, potremmo averlo accettato".

<sup>69</sup> Non vedete? Spiritualmente, invece che mentalmente, paralizzata, la chiesa si trova. C'è stato Billy Graham, c'è stato Oral Roberts, ci sono stati grandi uomini, Jack Shuler, e *cos'altro*, negli ultimi pochi anni, che hanno setacciato questa nazione. E rimangono seduti fermi, la chiesa siede proprio: "Ebbene, sono *questo*". Oppure, "Nella mia chiesa..." Avete quelle idee.

<sup>70</sup> E Natanaele aveva la stessa idea. Lui disse: "Ora solo un minuto, se c'è qualcosa di buono che può uscire da Nazareth, non sarebbe il Figlio di Dio, Egli andrebbe al sommo sacerdote".

<sup>71</sup> E penso che Filippo gli diede la risposta migliore che chiunque potesse dargli, disse: "Vieni e vedi". Ora quello è sensato, logico, correttamente, "Vieni e vedi da te stesso; non restare a casa. Esci e scopriilo da te stesso. Vieni e vedi".

E ti dirò cosa... [Punto vuoto sul nastro—Ed.] "...e oltre a quello, Egli gli ha detto chi era suo papà e qual era il suo nome".

"Oh, ora solo un minuto", Natanaele avrebbe detto a Filippo, "Filippo, credo tu abbia perso il buonsenso".

“Vieni a scoprirlo da te stesso”.

<sup>72</sup> Arrivarono nella folla dov'era Gesù. Loro... forse erano fuori nel—nell'uditorio, o forse erano nella fila di preghiera. Quando Gesù lo vide per la prima volta, disse: “Ecco un Israelita, in cui non c'è frode alcuna!”

<sup>73</sup> Ora, ricordate, all'inizio del Suo ministero: qui Egli introduce Se Stesso alla generazione Giudaica in questo modo. “Ecco un Israelita, in cui non c'è frode!”

“Ebbene, ora,” direste, “il modo in cui era vestito . . .”

No, potrebbe essere stato un Arabo, potrebbe essere stato un Greco, quasi ogni nazione; tutti gli orientali si vestono ugualmente.

Disse: “Ecco un Israelita . . .” Come sapeva che era un Israelita? “. . . in cui non c'è frode!”

<sup>74</sup> E quando Egli lo disse, lo sorprese così tanto, lui disse: “Rabbi, quando mi hai conosciuto? Io non Ti ho mai visto, e Tu non hai mai visto me. Quando mi hai conosciuto?”

Egli disse: “Prima che Filippo ti chiamasse, quando eri sotto l'albero, Io ti ho visto”.

Quanti sanno che la Scrittura lo dice? Quello era Gesù ieri; ecco come Egli Si fece conoscere ai Giudei.

<sup>75</sup> Ora, oh, c'erano quelli che erano vicini, che erano delle grandi alte chiese, l'ortodossa; sapete cosa dissero? Nel loro cuore dissero: “Quest'uomo è un chiromante. Egli è Belzebù. Lui legge la loro mente”. Lo dissero nel loro cuore, e Gesù percepì i loro pensieri.

<sup>76</sup> Ed Egli disse . . . Ascoltate, ciò che Egli disse: “In verità, vi dico, lo dite contro di Me, il Figlio dell'uomo, vi perdonerò per ciò. Ma quando lo Spirito Santo verrà per fare la stessa cosa, una parola contro di Esso non sarà mai perdonata in questo mondo, né nel mondo a venire”. Quanti sanno che la Scrittura lo dice? Allora dove ci troviamo stasera se Egli dichiara Se Stesso tramite lo Spirito Santo essere proprio lo stesso?

<sup>77</sup> Alcuni giorni dopo Lo troviamo in San Giovanni il 4° capitolo. Appena prima di concludere. E Lo troviamo nel 4° capitolo di San Giovanni. Ora Egli non andò ai Gentili. Non una volta Egli compì quel segno per i Gentili, solo per i Giudei. Ma eccolo qui, davanti ai Samaritani. Ed Egli manda via i Suoi discepoli, perché Egli era stanco, e Si sedette in una piccola panoramica, qualcosa di simile a *questo, qui*, dove c'è un . . . Se siete mai stati là, il pozzo è ancora là, appena fuori dalla porta di Samaria. Giacobbe lo scavò.

<sup>78</sup> Ed era verso mezzogiorno, e i discepoli entrarono nella città per comprare del cibo. E mentre erano andati via, Gesù riposava, perché aveva predicato, e la guarigione dei malati, e così via, Egli

era stanco e affaticato. E il Padre, senza dubbio, Gli aveva detto di andare là. Perché in San Giovanni 5:19, Egli fu citato per la guarigione di un uomo, ed Egli disse: “In verità, in verità vi dico, il Figlio non può far nulla da Se Stesso, ma ciò che Egli vede fare al Padre”. Quanti l’hanno mai letto? San Giovanni 5.

<sup>79</sup> Allora Gesù non compì alcun miracolo finché Dio Gli mostrò tramite una visione cosa fare prima. Eccolo, San Giovanni 5:19, “Io non faccio niente da Me Stesso, ma ciò che vedo fare al Padre. Il Padre opera e Io opero similmente”. Ecco cosa Egli disse.

<sup>80</sup> Ora, Egli è qui, il Padre Lo mandò lassù in Samaria, e i— e i discepoli erano andati nella città. E pensiamo che lei fosse una giovane bella donna. Lei esce, sebbene fosse malfamata, uscì per prendere dell’acqua. E quando lei iniziò a far scendere la brocca . . .

<sup>81</sup> Se siete mai stati in oriente, possono portarle sulla loro testa e sulle anche. E le donne escono tutte là, e hanno un argano; e fanno scendere questo piccolo gancio attorno ad esso, e lo fanno scendere e prendono una brocca piena d’acqua, e ne mettono una sulla loro testa, e una su ogni anca. E camminano proprio attorno, parlando, proprio come possono le signore, e non versano mai una goccia d’acqua, quella grande brocca che ha due o tre galloni posta sulla loro testa, e una su ogni anca. E continuano proprio a camminare avanti, parlando.

<sup>82</sup> E questa donna uscì per prendere la sua acqua, forse, se sapete: lei era una donna di cattiva fama, quindi non poteva andare là con le altre, le donne erano là. Non si mescolavano insieme come fanno oggi.

<sup>83</sup> E quando uscì a prendere l’acqua, lei guardò là, e là era seduto un Giudeo, un Uomo che aveva circa solo trentadue anni, ma sembrava averne cinquanta. San Giovanni 6, quando Egli disse, là essi dissero: “Dici di essere più grande di—di Abrahamo? E sei un uomo di neanche cinquant’anni? Ora sappiamo che hai un diavolo”.

<sup>84</sup> Ed Egli disse: “Prima che Abrahamo fosse, IO SONO”. E quel IO SONO era una Colonna di Fuoco nel pruno ardente (Lo sapete?), l’Angelo del Patto. E quando Egli era qui sulla terra, Egli disse: “Io vengo da Dio, e torno a Dio”. È giusto? Allora quella Colonna di Fuoco, l’Angelo del Patto (per cui Mosè abbandonò l’Egitto, stimando il vituperio di Cristo ricchezze maggiori di quello, i tesori d’Egitto), poi quando Egli fu fatto carne e dimorò qui in un corpo, Egli disse: “Io vengo da Dio e vado a Dio”. È giusto?

<sup>85</sup> E dopo la Sua morte, sepoltura e resurrezione, Paolo era sulla strada verso Damasco per arrestare quelle persone che stavano facendo così tanto rumore. E Qualcosa lo gettò a terra: Una Colonna di Fuoco era là, Essa lo accecò. Ed Egli disse: “Saulo, Saulo, perché Mi perseguiti?”

Egli disse: “Chi sei Tu?”

Egli disse: “Sono Gesù”. Tornato di nuovo al Padre: Colonna di Fuoco. Quella è la Scrittura.

<sup>86</sup> Più tardi Egli entrò nella prigione quando stavano tenendo una riunione di preghiera alla casa di Giovanni Marco, e aprì le porte davanti all’apostolo Pietro e lo liberò.

<sup>87</sup> E scusate questo se sembra essere personale. In questa fotografia stasera, vedete il... non mia, ma vedete la stessa Colonna di Fuoco, che George J. Lacy, il capo dell’FBI disse così: L’unico Essere soprannaturale fotografato che è stato dimostrato; appesa a Washington, DC nella Sala delle Arti Religiose, con la firma di George J. Lacy in essa; l’unico Essere soprannaturale che sia mai stato fotografato. La Germania ce l’ha ora, quando l’hanno scattata l’anno scorso.

<sup>88</sup> Se lo è, Essa compirà le stesse cose che fece là indietro, perché Essa è la Vite, e se Essa è collegata ai tralci, produrrà la stessa potenza, e la stessa Presenza, e le stesse opere. Deve, perché Egli è lo stesso.

<sup>89</sup> Ora, osservateLa operare e vediamo se è Lui o meno. GiudicateLa dal frutto che porta. Se Essa è lo stesso Spirito, allora farà la stessa cosa. “Le opere che faccio Io le farete anche voi”.

E qui Egli è seduto al pozzo, e questa donna era là, ed Egli disse: “Donna, portaMi da bere”.

E lei disse: “Qui abbiamo la segregazione. Non è usanza che voi Giudei chiediate una cosa simile ai Samaritani. Sono una donna Samaritana”.

Egli disse: “Ma donna, se sapessi a Chi stessi parlando, chiederesti a Me da bere”.

<sup>90</sup> E lei disse: “Tu dici che il pozzo è profondo, e Tu non hai niente con cui attingere, e Tu sei più grande di nostro padre Giacobbe che scavò il pozzo, e il suo bestiame bevve?” e così via.

Cosa stava facendo Egli? Contattando il suo spirito. E appena Egli scoprì dov’era il suo problema, Egli disse: “Vai, prendi tuo marito, e venite qui”.

Lei disse: “Signore, non ho alcun marito”.

Egli disse: “È giusto; hai... avuti cinque; e quello con cui vivi non è tuo”.

<sup>91</sup> Ora, cosa disse lei? “Sei—sei Belzebù”? “Hai una telepatia mentale”? “Sei un chiromante”? No, lei sapeva più del Vangelo di metà dei predicatori negli Stati Uniti, essendo una prostituta. Lei sapeva più di ciò dei sacerdoti istruiti e rabbini del suo giorno. Osservate cosa fece questa donna prostituta. Lei Lo guardò fisso in volto, e disse: “Signore, vedo che Tu sei Profeta. Sappiamo che quando il Messia verrà, Egli farà queste cose”. E

quello il segno del Messia? “Quando il Messia verrà, sappiamo, noi Samaritani, sappiamo che questo sarà il segno di—del Messia. Quando Egli verrà, Egli farà queste cose. Ma Tu Chi sei?”

Gesù disse: “Io che ti parlo son Desso”.

Se quello era il segno del Messia ieri, dev'essere lo stesso oggi, se Egli rimane lo stesso, dichiarando Se Stesso.

Ci sono sia Giudei che Samaritani. Egli dichiarò Se Stesso.

Cosa fece lei? Lei corse nella città e disse: “Venite a vedere un Uomo che mi ha detto le cose che ho fatto: non è questo proprio il Messia?”

<sup>92</sup> Cosa penseremmo noi Cristiani di ciò stasera se Egli lo facesse? Me lo chiedo proprio. Lei probabilmente sorgerà nel Giorno del Giudizio e condannerà molti studiosi, e predicatori, e preti oggi. Lei lo riconobbe.

E disse: “Venite a vedere un Uomo, Che mi ha detto le cose che ho fatto: non è questo il Messia?”

E uscirono gli uomini, e quando Lo ascoltarono furono persuasi che era il Messia.

<sup>93</sup> Ora, notate, Egli lo fece, quel segno ai Giudei, per dimostrare ai Giudei, per prendere gli Eletti; e suggellare nel giudizio, il sacerdote, e rabbino, e l'incredulo. Filippo, tutti gli altri Gli credettero.

E poi quando Egli Si fece conoscere ai Samaritani, Egli fece la stessa cosa.

<sup>94</sup> Ma mai una volta Egli lo fece davanti ad un Gentile, e proibì che fosse fatto. Perché? Duemila anni sono passati ora affinché i Gentili ricevano addestramento e insegnamento.

<sup>95</sup> Ma alla fine della dispensazione Giudaica, prima di affrontare il caos, se Egli dichiarò Se Stesso in quel modo ai Giudei per dimostrare di essere il Messia, ed Egli agì in quel modo per dimostrarlo, Egli deve fare la stessa cosa alla conclusione del Gentile o Egli non è lo stesso ieri, oggi e in eterno. Comprendete? Alzate le mani se lo fate. Comprendete che è vero. Egli deve farlo.

<sup>96</sup> Egli non potrebbe agire verso i Giudei, per dichiarare Se Stesso in quel modo per essere il Giudeo, ad entrambi. . . Ci sono solo tre razze di persone; sono Giudea, Samaritana e Gentile; la gente di Cam, Sem, e Iafet, i tre figli di Noè. Ecco tutto ciò che c'è. Quindi per Ca-. . . per la gente di Cam e Iafet, o la gente di Sem, piuttosto, Egli ha già dichiarato Se Stesso e lasciato i Gentili per quest'epoca, e proprio alla sua conclusione, quando gli Sputnik sono nei cieli e la scritta è sulla parete, e le nazioni tremano, Egli è qui fra noi, facendo scattare la Sua fotografia.

<sup>97</sup> Il mondo scientifico rimane senza parole su ciò. “Nessuno può venire”, Egli disse, “se il Padre Mio non lo attira prima”.

Gesù non morì per salvare il mondo intero, Egli voleva farlo, ma Egli morì per salvare quelli che Dio, per preconnoscenza, sapeva che sarebbero stati salvati. Non tutti gli uomini verranno a Lui.

<sup>98</sup> Dio prende il Suo uomo ma mai il Suo Spirito. Il diavolo prende il suo incredulo ma mai lo spirito, esso rimane, in altri. E quei due spiriti stanno combattendo proprio ora. Ed Egli è lo stesso ieri, oggi e in eterno.

<sup>99</sup> Un'altra citazione se avete solo un momento. Così che voi persone . . . È solo una sera, e non avrete, tutti voi, una possibilità di salire nella fila di preghiera. Ora, ascoltate attentamente mentre concludo.

<sup>100</sup> Vi ho letto, e citato, a voi, dall'Eterna Parola di Dio. E Gesù disse. . . Quanti sanno che Gesù affermò di non essere un guaritore? Volete dire che non lo credete? La Bibbia disse, Gesù Stesso disse: "Non sono Io che faccio le opere; è il Padre Mio che dimora in Me, Egli compie le opere".

<sup>101</sup> San Giovanni 5:19, Egli attraversò un grandissimo edificio dove c'erano dieci volte così tanti storpi e ciechi, persone afflitte, che sono sedute in questo edificio stasera, alla bella porta della vasca. Zoppi, paralitici, ciechi, avvizziti, ed ecco che Egli passa attraverso quella folla, guardando attorno, finché trovò un uomo sdraiato su una lettiga. Ed Egli disse: "Vuoi essere sanato?" Perché Egli non lo disse, allo storpio o al cieco?

<sup>102</sup> E lui disse: "Non ho nessuno che mi mette nell'acqua, Signore, quando arrivo. . ." Poteva camminare. Aveva avuto ciò per trentotto anni; non l'avrebbe ucciso; era rallentato. Lui disse: "Quando vado verso l'acqua, qualcuno entra prima di me".

Egli disse: "Prendi il tuo letto e vai". Se ne andò. Loro. . .

E i rabbini e sacerdoti ne sentirono parlare. Così Gesù fu messo in discussione. Egli disse: "In verità, in verità vi dico. . ."

In altre parole: "Perché non guarisci tutti gli altri? Perché non fai *questo*? Perché l'hai fatto il Giorno Sabbatico?"

<sup>103</sup> Egli disse: "In verità, in verità. . ." (Quello è, "Assolutamente, assolutamente".) ". . . Vi dico, il Figlio non può fare nulla da Se Stesso, se non ciò che vede fare al Padre".

<sup>104</sup> Il Padre Gli mostrò che quell'uomo era là, e in quella condizione; la stessa cosa che fece Lui, la donna al pozzo; allo stesso tempo lo fece a Filippo; tornando indietro. Quello era Dio che opera attraverso Suo Figlio. Ora, stasera, Dio è universale in tutta la Sua Chiesa come la Vite, e noi siamo i tralci.

<sup>105</sup> Ora, c'era una donna una volta che non poteva arrivare a Lui. E lei disse dentro di sé, "Se posso toccare la veste di quell'Uomo, sarò sanata".

<sup>106</sup> E lei si fece largo attraverso la folla, passando il suo sacerdote, e finché arrivò dov'era Lui. E tutti Gli davano pacche

sulla schiena: “Rabbi, siamo felici di averTi qui”. Egli era sul Suo cammino per risorgere la figlia di Iairo. E questa piccola donna soltanto toccò la Sua veste. Ora, se avete mai visto la veste Palestinese, penzola sciolta, ed ha un indumento sottostante. Vedete? Egli non poteva averlo percepito, fisicamente. Lei toccò la Sua veste, e si allontanò e si sedette, o si alzò, ovunque fosse, nell’uditorio. Gesù si fermò e disse: “Chi Mi ha toccato? Chi Mi ha toccato?”

E Pietro, guardando ciò nel modo in cui un uomo guarderebbe oggi, Lo rimproverò e disse: “Perché dici chi Ti ha toccato? Tutti Ti stanno toccando”.

<sup>107</sup> Disse: “Ma mi sono indebolito. Virtù è uscita da Me”. Qualcuno toccò con un diverso tipo di tocco, in altre parole. Quello è il tocco di cui stiamo parlando, non la concezione intellettuale, ma qualcosa che viene da *qui* che tocca veramente.

<sup>108</sup> Oh, certo, noi, “Io L’ho toccato; ho messo il mio nome sul libro di chiesa; mi sono unito alla chiesa; sono stato battezzato; io. . .” Quello è davvero un tocco; quello non è il tocco che Egli percepisce.

<sup>109</sup> “Chi Mi ha toccato?” Nessuno disse nulla. Ed Egli guardò nell’uditorio finché trovò la piccola donna, ed Egli le disse cos’era successo, i suoi problemi con un flusso di sangue, e disse: “La tua fede ti ha salvata”.

<sup>110</sup> Fratello, sorella, se non vi incontrerò più, fino al Seggio del Giudizio di Cristo, dove le opere che sono state fatte nel corpo saranno rese manifeste, lasciate che vi faccia questa domanda, risponderemi sensatamente: Se Egli è un Sommo Sacerdote che può essere toccato dal sentimento delle nostre infermità; non agirebbe Egli nello stesso modo in cui fece allora, se Egli è lo stesso? Non Lo farebbe? Se potete sedervi in quell’uditorio e con. . .

<sup>111</sup> La Bibbia dice. . . Quanti ministri qui lo sanno? Quello è il Nuovo Testamento, il Libro di Ebrei disse che Egli ora è un Sommo Sacerdote che può essere toccato col sentimento delle nostre infermità? Voi ministri alzate la mano. Vedete? Uomini del clero; il vostro pastore lo sa. Cos’è Egli? Un Sommo Sacerdote che può essere toccato col sentimento delle nostre infermità.

<sup>112</sup> Allora se Egli rimane lo stesso ieri, oggi e in eterno, come risponderebbe? Proprio come fece ieri. Potete toccare Lui stasera, dire: “Signore Dio, io non sarò in quella fila di preghiera; non ho un biglietto di preghiera, quindi non sarò chiamato lassù; ma, O Dio, lascia che tocchi Te”. Vedrete cosa Egli farà. Vedrete se Egli non opererà. . . Se siete voi stessi una parte della Vite, e il Suo Spirito qui, Egli risponderà proprio direttamente, usando un dono per manifestare e dimostrare che Egli è proprio lo stesso com’è sempre stato, non importa dove siate. Solo prendete Dio in Parola stasera e credetelo con tutto il cuore e Dio lo renderà

manifesto. Se Egli lo farà in vostra presenza, non dico che lo farà, se Egli farà tale cosa, confido che Gli crederete e Lo accetterete.

<sup>113</sup> E ricordate ora, mentre concludiamo. Questa è la fine dell'epoca Gentile. Non c'è mai stata, fino ad ora, nella storia, questo è il tempo della fine. Abbiamo avuto il Sig. Billy Graham, un grande Spirito come Giovanni Battista che è uscito senza fare miracoli.

<sup>114</sup> Quanti ministri qui conosco quella storia, la storia di chiesa, e la profezia si ripete almeno una volta o due? Vero. Credete. Guardate Matteo 3, "Fuor d'Egitto ho chiamato Mio Figlio". Scorrete il riferimento e vedete se non era Giacobbe. Anche quello era Suo figlio. Vedete? La storia si ripete.

<sup>115</sup> Ed è uscito un grande Spirito, proprio alla Sua prima Venuta. Ci fu un grande Spirito prima della distruzione dei Giudei, nella forma di Giovanni Battista, che non fece affatto miracoli ma era un potente predicatore. Seguendo lui venne uno Spirito che non era un predicatore forte, ma proprio segni e prodigi iniziarono ad avvenire ovunque. Proprio alla conclusione dell'epoca. Questa è la conclusione dell'epoca Gentile. Preghiamo.

<sup>116</sup> Signore Dio, è così difficile, Signore, cercare di dire tutto ciò che c'è nel cuore in un breve messaggio spezzettato, sapendo che ci potrebbero essere persone qui che faranno . . . non vedremo mai più i volti uno dell'altro finché non ci incontreremo in quel Giorno là ai Tuoi piedi.

<sup>117</sup> O Dio, facci agire stasera come veri Cristiani, come veri figli e figlie di Dio. Dacci fede per credere alla Tua Parola e prendere posizione. Quando leggiamo nei giorni di un tempo, quando uomini e donne che erano codardi, indietreggiavano, e persino quelli come Nicodemo, che sgattaiolava attorno furtivamente. Ma, oh, come ammiriamo colui che uscì fuori direttamente e prese la propria posizione.

<sup>118</sup> Dio, io prego stasera, che Tu lo faccia per ognuno qui dentro, dai loro una—una tale benedizione del movimento dello Spirito, affinché ogni persona qui dentro prenda la propria posizione come veri credenti. Concedilo, Signore.

<sup>119</sup> Guarisci i malati e afflitti. E ci è stato insegnato nelle Scritture che quando, un giorno, il primo giorno in cui Tu sei risorto dai morti, in quel primo mattino di Pasqua, c'erano due uomini chiamati . . . il nome di uno di loro, ed esso, non lo sappiamo; e l'altro era Cleopa; ed erano sulla strada verso un'altra piccola città chiamata Emmaus. E mentre andavano avanti parlando della Scrittura, e di Te, Tu uscisti proprio dal cespuglio e camminasti con loro per tutto il giorno. E non si resero conto Chi Tu eri.

<sup>120</sup> E, Padre, sono certo, stasera, che queste persone possono comprendere che stiamo solo cercando di dire la Parola di Dio, le cose che Egli ha promesso. E Tu hai parlato loro quel

giorno della Parola. E quando arrivarono al piccolo albergo, la sera, Ti invitarono ad entrare. E quando Tu sei entrato e hai chiuso la porta, hai fatto qualcosa proprio come eri solito fare prima di essere crocifisso. E tramite quello seppero che Tu eri risorto da morti. Velocemente, corsero dai loro fratelli e dissero: “Veramente il Signore Gesù è risorto dai morti. Non ardevano i nostri cuori in noi, mentre Egli ci parlava lungo il cammino?” Dio, possa quella essere la testimonianza di queste persone, stasera, che torneranno nella città, nei diversi luoghi.

<sup>121</sup> Vieni, Gesù, e parla ai nostri cuori e fai qualcosa qui stasera; affinché uomini e donne, ragazzi e ragazze possano sapere, che dopo averlo letto dalla Bibbia, come Tu hai agito là in passato in quel giorno, e affermi di essere Lo stesso oggi, agisci nella Tua chiesa stasera, lo stesso, Padre; affinché le persone possano dire, sulla strada verso casa stasera, “Non ardevano i nostri cuori in noi, mentre Egli ci parlava lungo il cammino?” Concedilo, Signore, e la lode sarà Tua, nel Nome di Tuo Figlio, Gesù. Amen.

<sup>122</sup> Ora, questo è il momento in cui chiederò, se vorrete . . . dovete andarcene nei prossimi quindici o venti minuti, dovrete andare ora. Non voglio ci siano movimenti mentre lo Spirito Santo, se Egli viene per agire, vedete, Egli . . . Dovete essere perfettamente riverenti, e osservare, e ascoltare. Quindi se dovete andare via, io lo farei ora, così non interromperete la riunione. Mi tolgono dalla riunione quando ci sono interruzioni.

<sup>123</sup> E ora, se sei un critico, o un incredulo, io non resterei in questo tipo di riunione mentre questo avviene, perché ogni lettore della Bibbia sa, che spiriti malvagi vanno da uno all'altro. Siamo d'accordo su quello. Quindi non è giocare alla chiesa.

<sup>124</sup> Qui alcune sere fa, avreste sentito un Anania e Saffira, se non fosse stato per le misericordie di Dio. Ed ora quante volte avete sentito, se i servizi riverenti, come avvengono cose così durante il tempo della riunione? Quindi siate davvero riverenti, in silenzio, state seduti, amorevoli, siate in preghiera.

<sup>125</sup> Ora, io credo . . . Dite che era . . . ? Quali biglietti di preghiera? Cento, hai distribuiti? Cosa? Y, cento. Bene, non possiamo farli salire tutti in una volta, vorrei chiedere, allora, per i biglietti di preghiera Y, uno, due, tre, quattro, cinque. Che vengano loro prima. Come . . . ? Possiamo portarli per questa direzione, signore? Chi ha il biglietto di preghiera Y, numero uno? Vorresti alzare la mano? Se puoi alzarti; ora, se non puoi, qualcuno ti porterà. Biglietto di preghiera . . . Giratelo; è un piccolissimo riquadro con un numero e una lettera. Ce l'hai tu, signora? Y, numero uno? Y, come t-u? [you in inglese—Ndt.] Y, numero uno, alza la mano, ovunque tu sia. Al centro, la giovane donna là? Vieni qui, sorella.

<sup>126</sup> Y, numero due, vorresti alzare la mano? Guardate il biglietto del vostro vicino; potrebbe essere sordo, muto, potrebbe non

parlare né udire. Hai il numero due? Vieni proprio qui, signora. Numero tre? Biglietto di preghiera numero tre, vorresti alzare la mano per favore? Vorresti venire qui, signora? Numero quattro? Alzate proprio le mani velocemente così possiamo vedere dove siete in... Numero quattro? Biglietto di preghiera... In alto nella balconata? Bene, numero quattro, vieni pure giù, biglietto di preghiera numero quattro. Numero cinque?

Ora, i ragazzi scendono, mescolano tutti quei biglietti, e ve li danno soltanto, e quello è—quello è il modo in cui li teniamo.

<sup>127</sup> Numero cinque? Qualcuno ha il biglietto di preghiera cinque? Scuotete la mano, o agitate la mano, così sapremo. Bene. Sei? Biglietto di preghiera sei, alza la mano? Bene, signora, è così. Numero sette, numero sette? Otto?

<sup>128</sup> Ora osservate ora, così che nessuno... qualcuno potrebbe essere storpio (e quando lo sono, dobbiamo portarli, vedete), se è qualcuno sordo e muto.

Otto, nove, dieci? Nove, dieci? Bene. Undici, dodici? Undici, dodici, tredici, quattordici, quindici? Sì, signore? Bene, solo un minuto.

<sup>129</sup> Bene. Ora, mentre vengono, lasciate che vi parli di nuovo. In quest'altra direzione, signora, se vorrai, proprio qui attorno, vieni attorno in questa direzione, forma la tua linea. Bene, mentre parl-... mentre sto parlando, e si stanno allineando, solo per un momento.

<sup>130</sup> Ora, chiederò che ognuno sia proprio più riverente e calmo possibile. Ora, so che molte volte Dio benedice le persone, e loro gridano; quello va perfettamente bene. Sono un Meridionale, ci sono abituato. Vedete? Quello non mi dà fastidio.

<sup>131</sup> Ma ora non scattate alcuna fotografia, far lampeggiare una luce, o qualcosa; solo siate riverenti. Perché lo Spirito Santo è una Luce. Quanti lo sanno, sanno dalla Scrittura che Esso è una Luce?

<sup>132</sup> Ora, quanti qui dentro che non hanno un biglietto di preghiera, ovunque nell'edificio, non importa dove siete, non avete un biglietto di preghiera, nondimeno volete che Gesù vi guarisca? Alzate la mano. Dite: "Voglio che Gesù mi guarisca", alzate la mano per favore, così in un certo modo riesco ad avere una concezione generale. Bene, quello va molto bene. Bene, ora siate davvero riverenti.

<sup>133</sup> Ora, la cosa... Se non salite qui sul palco, guardate proprio a Cristo e dite: "Signore Gesù, se quest'uomo mi ha detto la verità, cosa che credo abbia fatto, allora Tu parlami". E non sono... Non cercate di spremervi ora; rilassatevi proprio, dite: "Signore, confesso i miei peccati; tutto ciò che ho fatto di errato, perdonami di ciò. E guariscimi, caro Dio. Concedilo". Vedrete quanto è misericordioso Dio.

<sup>134</sup> Ed ora, quello è. . . Ora, ognuno qui dentro, per quanto ne so, mi è completamente estraneo; così quelle persone che potrebbero essere sedute vicino. Le uniche persone che conosco in questo edificio sono il Sig. Sweet, il Dott. Vayle, e mio figlio, dov-. . . Penso sia lui che è là dietro in piedi al buio; non sono sicuro. Sono gli unici che conosco.

Quanti qui mi sono estranei? Alzate le mani. Non vi conosco; non so niente di. . . nella fila di preghiera allo stesso modo? Ora, va bene.

<sup>135</sup> Ora, scopriremo se la Parola è la verità o Essa non è la verità; io se sto dicendo la verità, o non la verità. Dio si occupa solo con la verità, lo sappiamo. Una persona può professare ogni cosa voglia, ma se Dio non lo sostiene, e non dice che è la verità, allora è errato. Affermo che la Sua Parola è la stessa, ed Egli rimane lo stesso, e non può mai essere altro se non lo stesso Dio, e deve agire nello stesso modo che ha sempre fatto.

<sup>136</sup> E se Egli lo farà qui sul palco, attraverso l'uditorio, e dichiarerà Se Stesso il risorto Gesù, se tutti voi Lo amerete e Gli crederete, dite: "Amen", a Lui. [La congregazione dice: "Amen".—Ed.] Dio vi benedica.

<sup>137</sup> Ora, dopo aver parlato, sono certo che comprendiate dove mi trovo, in che posizione sono. E Dio, Che è mio solenne Giudice, sa, questa donna, o ognuno di voi che non ho chiamato, nella fila di preghiera o qualcosa, non vi conosco. Allora Qualcosa deve agire ora, o la Scrittura è errata, perché ho letto queste cose dalla Scrittura, che è una promessa di Dio. Credete che è la verità? Dite: "Amen". [La congregazione dice: "Amen".—Ed.]

<sup>138</sup> È una promessa di Dio. Egli promise che l'avrebbe fatto. Egli non deve farlo, ma Egli deve farlo a motivo di aver detto che Egli ha promesso di farlo, ecco ciò che fa. Egli fa-. . . Egli—Egli non doveva guarire quando era qui sulla terra, ma Egli lo fece affinché fosse adempiuto.

<sup>139</sup> Ecco cosa sta facendo oggi: per concludere l'epoca Gentile; tornare dai Giudei; la Chiesa va a Casa; distruzione viene sul mondo, ecco il vostro annientamento; finito. Vedete?

<sup>140</sup> E vedete, l'unica cosa che servirebbe per farlo avvenire stasera, sono alcuni sorsi di vodka. È già puntato. Vedete? Non potete fare niente al riguardo. Perché noi abbiamo la stessa cosa per sparare in risposta in quella direzione. Che cosa fa? Fa uscire il mondo dalla sua orbita, proprio come dice la Bibbia, e se ne va.

<sup>141</sup> Ricordate cosa disse Gesù: "Come fu ai giorni di Lot, così sarà alla venuta del Figlio dell'uomo"? Qualcuno l'ha mai letto? dica: "Amen". Cos'era? Prima che Lot fosse distrutto, o, la Sodoma fosse distrutta, ci fu un Angelo che venne all'Eletto, che era Abrahamo, è giusto?

142 E quando Egli lo fece, Si sedette, con la schiena rivolta alla tenda, ed Egli disse a Sara, o, disse ad Abrahamo: “Circa in accordo al tempo della vita, Io ti visiterò. Sarà avrà questo bambino che hai aspettato, per venticinque anni”.

143 E Sara, dietro nella tenda, dietro la tenda, dietro l'Angelo, sorrise. E l'Angelo disse: “Perché Sara ha riso?” Quanti qui l'hanno mai letto? “Perché Sara ha riso?” Cos'era Egli? Un chiromante, telepatia? Ricordate, quell'Angelo aveva l'ultimo messaggio che Sodoma ricevette prima di essere distrutta.

“Come fu”, disse Gesù, “ai giorni di Sodoma”.

144 Ora, ricordate, è la Presenza dell'Angelo di Dio, lo Spirito Santo, che è qui oggi con ogni scientifico e segno e prodigio che Egli ha mai promesso, per adempierlo per voi. Voi Cristiani dovrete essere felici.

145 Ora, mi rivolgo alla donna. Ora, signora, tu ed io essendo estranei uno all'altra, e questo è il nostro primo incontro. Sono anni più anziano di te, e questa è la prima volta che noi mai ci incontriamo. Ma questo, per l'uditorio, quando leggete San Giovanni 4, guardate questo, esattamente la stessa cosa: Il nostro Signore incontrò una donna che Egli non aveva mai visto prima in vita Sua, e come là in un piccolo posto panoramico, come ho detto poco fa, così. Ora, eccola qui, ed Egli trovò qual era il suo problema, e le disse qual era il suo problema. E lei disse: “Questo è il Messia”.

146 Ora, io non conoscendoti, sorella mia, non so se sei Cristiana, se sei miscredente, qual sia la tua vita, cosa è stata; io—io non lo so; non ho modo di saperlo; non so niente di te. Ma se qualcosa, i soprannaturali poteri di Dio, tramite quest'Angelo, qui, verrà e . . .

147 Se ti dicessi: “Signora, sei malata; starai bene; prosegui”; avresti solo la mia parola; è tutto quello che sapresti. La qual cosa, quello potrebbe andar bene.

148 Ma se Egli viene e ti dice qualcosa nel passato della tua vita, saprai se è la verità o meno. Tu sarai giudice di quello. Quindi se Egli sa cosa è stato, Egli certamente saprebbe. . . Se Egli ti potesse dire ciò che era, avresti fiducia di sapere che ciò che Egli dice avverrà, avverrà. Corretto? Perché sarebbe Dio; crederesti che sarebbe Lui? Gesù? Lo crederesti? Possa il Signore concederlo, è la mia preghiera.

149 Ora, mentre l'uditorio aspetta riverentemente, e siete un—un gruppo di persone riverenti, ecco l'ora. Ora, se voi . . . se la donna, onestamente nel suo cuore, lei sa che sta accadendo qualcosa. Lei non potrebbe sentirsi come si sente ora, stando davanti ad un uomo. Io sarei un uomo proprio come tuo padre, fratello, marito. Ma c'è qualcosa che proprio inizia ad apparire, una sensazione davvero umile, dolce, viene a te. E così. Se è giusto, alza la mano,

certo. Vedi? Questo Angelo, vedi la Sua fotografia, fra te e me, c'è proprio vera luce.

<sup>150</sup> La donna non è qui per se stessa, lei è qui per qualcun altro; non c'è niente che non vada con la donna, oltre al nervosismo. Lei è una persona nervosa che si preoccupa delle cose, si fascia la testa prima di rompersela. Ma sei qui per qualcun altro. Quello è vero.

<sup>151</sup> Se il Signore Dio mi rivelerà per cosa sei qui, crederai che Egli è il Messia, e andrai a dire ad altri che il Messia vive ancora? Lo farai? Credi che il piccolo occhio del bambino diventerà dritto? L'occhio storto, incrociato, credi che Egli lo—che Egli lo sanerà? Lo crederai? Hai anche qualcos'altro sul tuo cuore, non è così, oltre a quel bambino? È tua madre, lei sta morendo; ha il cancro. È vero. E sei preoccupata per la sua salvezza perché è Cattolica. Quello è vero. Non preoccuparti, abbi fede. Mandale quel fazzoletto; non dubitare, hai ciò che hai chiesto. Dio ti benedica, vai, e credi ora e ricevi. Dio ti benedica, sorella.

Credete? Ora, chiedete alla donna, lei potrebbe... La conoscerete. Molto riverenti ora, per favore.

<sup>152</sup> Comprendete, fratelli ministri, che il Cristo per cui voi ed io abbiamo preso posizione (io come predicatore Battista per ventisette anni nel ministero), che la Sua Presenza è qui ora per confermare proprio esattamente? Quanti sanno che è proprio il modo in cui Egli agì quando era qui sulla terra? Vediamo le vostre mani alzate, voi gente ovunque. La Bibbia, ecco cosa ha detto la Parola di Dio.

<sup>153</sup> Allora, se questa è la Colonna di Fuoco che guidò i figli d'Israele, se è Colui che era qui sulla terra e disse: "Le opere che faccio Io le farete anche voi, quando me ne sarò andato; sarò con voi, persino in voi": quella stessa Vite avrebbe portato lo stesso frutto, non è così? Ebbene, eccoLo, che fa la stessa cosa. Non siate increduli. Ognuno di voi, proprio ora, dovrebbe credere.

<sup>154</sup> Siamo estranei uno all'altra, immagino, signora? La prima volta che ci incontriamo in vita. Se potessi aiutarti e non lo facessi, sarei una persona crudele. Ma io—io ho una vecchia madre a casa stasera, e io—io la amo; e ho lasciato la famiglia, madre, e tutti, per venire qui per cercare di aiutare, per rendere la vita un po' più piacevole per le persone, e fare tutto ciò che posso come Suo servitore. Se il Signore Dio mi dicesse per cosa sei qui, mi crederesti? E credi che sarebbe Lui a farlo? L'uditorio lo crederebbe? La signora, lei soffre di un problema nervoso, ha un problema cardiaco, e ha le vene varicose. Quella è esattamente la verità. Credi ora?

<sup>155</sup> Dite: "Sig. Branham, l'hai indovinato". Non l'ho indovinato. Dio lo sa. Parliamole ancora un po'. Lo dubiti? Possa il Signore concederlelo.

<sup>156</sup> Sì, c'è anche qualcun altro qui che è nel bisogno, quello è tuo marito. Lui sta morendo, deve morire subito se Dio non lo aiuta. Ha la leucemia; quello è cancro nel flusso sanguigno. È così; è così. Il tuo nome è Sig.ra Harford. Il tuo nome è Rose e il suo è Robert. Quella è la verità. Vai per la tua strada, credi a Dio e vivi, signora. Credi a Dio, Gesù Cristo, Che è presente. Sai che Egli è qui? Ebbene, accettaLo ora come tuo Guaritore per entrambi, e vai per la tua strada e possa il Signore Dio benedirti riccamente, sorella mia.

Credete? Abbiate fede. Non dubitate. Ora, credete soltanto, nell'uditorio.

<sup>157</sup> Siamo estranei uno all'altra, immagino, signora. La prima volta che ci incontriamo. Ciò... Ora, sei... se sei malata io—io non potrei fare niente in merito perché sono solo un uomo. Ma Dio può fare qualcosa in merito a ciò. Ora, se Gesù fosse qui con indosso questo abito da uomo, diresti: “Signore Gesù, guariscimi”.

<sup>158</sup> Egli direbbe: “L'ho già fatto”. Vedi, la guarigione è simile alla salvezza; è passata. “Egli fu ferito per le nostre trasgressioni; per le Sue lividure siamo stati guariti”. È già conclusa nell'espiazione. Noi soltanto la crediamo.

<sup>159</sup> Non c'è niente che io potrei fare. Vedi? Sarebbe ciò che Egli potrebbe... Egli ha già fatto. È la tua fede per... Ora, Egli potrebbe dirti qualcosa per farti credere che Egli era il Messia e quindi per quello crederesti che l'espiazione era giusta. Ed ecco cosa Egli promise che avrebbe fatto; operare fino alla fine. Tu sei una credente, credente Cristiana. Potresti essere stata una miscredente, critica, ma non lo sei.

<sup>160</sup> La stessa cosa con la donna seduta in... seduta proprio giù, alla fine della fila. Quella potenza nera demoniaca. Questa donna soffre di un problema davvero faticoso; è esattamente giusto. Nervosa e hai sempre paura. Hai un problema cardiaco; ed è così. E sei nervosa, e hai un problema pauroso. Quindi anche tu sei impaurita; ti è successo qualcosa, tempo fa, ti è stato tolto un nodulo, o, un'escrescenza, dalla testa, e sta tornando di nuovo.

<sup>161</sup> Quella piccola signora seduta là soffre di un nervosismo mentale. È così. È così signorina. Credi che Dio sanerà anche te? Sì, lo credi? Lo credi? Alza la mano se lo credi. Siete entrambe guarite. Andate per la vostra strada gioendo. Gesù Cristo vi sana. Non temetelo più; è tutto finito ora, andate a casa. Lui stava solo mentendo, il demone, ma ora se n'è andato da te. Vai solo credendo, avendo fede.

Lo amate? Egli è il grande Alfa e l'Omega.

<sup>162</sup> Ora, qualcosa è successo proprio allora. Siate davvero riverenti, per favore. C'è una signora seduta vicino alla fine là con le mani alzate così. Soffre di un problema all'occhio; lei ha un problema con i suoi occhi. E anche lei ha un problema cardiaco.

Stavi pregando, non è così, signora? La signora seduta proprio là vicina all'uomo che si è girato e ha guardato sua moglie. Alza la mano, signora. Quello è vero. Non ti conosco, vero, signora? Ti sono estraneo. Credi ora che starai bene? Bene, vai a casa, dimenticatene. Dai lode a Dio. La tua fede ti ha sanata.

Vi sfido a crederlo. Osservate, siate riverenti ora. Non spostatevi attorno.

<sup>163</sup> Signora, siamo estranei uno all'altra? Sei preoccupata, sconvolta. Oh, è in merito a questo ragazzino. Ecco perché l'hai portato qui; l'hai proprio portato qui. Quello è vero. Se il Signore nostro Dio mi rivelerà per cosa sei così preoccupata per questo ragazzino, lo accetterai e crederai che viene dal Signore nostro Dio? Il ragazzo sta per essere operato, e il dottore dice che c'è un'escrescenza attorno al suo cuore che dev'essere asportata. Quello è vero, non è così? E sei preoccupata di ciò. Se Dio è qui e sa del ragazzino, non è Egli interessato a lui? Lo accetterai in qualità di tuo figlio per vivere, e lo crescerai per la gloria di Dio? Preghiamo.

<sup>164</sup> Caro Dio, io reclamo la vita di questo bambino, tramite Gesù Cristo, possa lui stare bene. Possa la madre essere benedetta. E possa la comunità essere benedetta. Perché chiediamo questo nel benedetto Nome del Signore Gesù. Amen.

Non preoccuparti ora, abbi fede figliolo; starai bene.

<sup>165</sup> Vieni signora. Non ti conosco. Il Signore Dio ti conosce. Se Egli mi rivelerà qual è il tuo problema, Lo accetterai come tuo Guaritore? Sii davvero riverente. Stai soffrendo di un problema allo stomaco e un problema al fegato; veramente il fegato lo causa, prosciugando la vescica biliare nello stomaco e facendole fare uno spasmo. È così. E ti vedo fare qualcosa cercando di ta-. . . Oh, non hai alcun gusto; hai perso il senso del gusto. Non hai alcun gusto o alcun olfatto, nessuno dei due. È vero. Credi di averlo ora? Vai avanti, è così. Dio ti benedica.

<sup>166</sup> Ci sono molti in questo edificio che soffrono della stessa cosa tua. Ma Dio vive nel cuore. Credi che Egli può guarire il problema cardiaco e sanarti? Lo credi? Preghiamo.

<sup>167</sup> Signore Gesù, risparmia questa donna per la Tua gloria lo chiedo, nel Nome di Gesù. Amen. Non temere. Vai credendolo ora, con tutto il cuore, non dubitare.

Avevi la stessa cosa, quindi continua ad avanzare, credendo a Dio.

<sup>168</sup> State credendo, nell'uditorio? Per favore, ora, siate proprio più riverenti possibile. Riverenti, per favore, ognuno.

<sup>169</sup> Credi che Dio ti guarirà di quell'artrite, seduto là, signore, ti sanerà? Il gentiluomo anziano seduto là con indosso la piccola giacca, credi che Dio ti sanerà? Lo credi?

<sup>170</sup> Dite, tu—tu hai toccato Lui allora. Sei un brav'uomo. Credi che il tuo problema alla gamba si metterà a posto? Il tuo nome è Sig. Young, ora, e puoi andare a casa, starai bene. Quello è vero, non è così? Bene, quello era proprio qualcosa per spostarmi in modo da poter prendere te. Vedo che eri tu che credevi dall'inizio.

State credendo?

<sup>171</sup> La signora, seduta quaggiù, la seconda signora, un po' sovrappeso, soffre di alta pressione sanguigna, mi guarda fisso, là nella prima fila, credi che il Signore Dio ti sana, sorella? Lo credi? Potresti accettarla come tua guarigione? Alza la mano se lo accetti. È così. Alza il fazzoletto molto in alto, non vergognarti; con fede simile, potresti toccare Dio. Abbi fede.

<sup>172</sup> Laggiù alla fine della fila, seduta là fra due uomini, la signora con l'alta pressione sanguigna, la seconda fila dietro, la fine, credi che Gesù Cristo ti guarirà dalla tua alta pressione sanguigna? È avvenuto che, ho visto una striatura lasciare questa signora e andare da te; ecco perché sapevo che puoi essere guarita, se vuoi accettarlo.

<sup>173</sup> Sfido la tua fede. Qui c'è una cara anima seduta qui, proprio qui dietro, seduta là, con indosso un cappellino nero, ha un problema alla testa, lei sta pregando per ciò. Quello è giusto, non è così, sorella? Proprio qui, la piccola signora con indosso il cappello nero e gli occhiali, stai avendo un problema al capo; ma non lo senti ora, vero? Sei stata guarita proprio allora.

<sup>174</sup> La signora seduta vicino a te sembra come un... Credi, signora? Voglio solo contattare il tuo spirito. Poni la tua mano sulla signora là vicino a te. La signora che è stata appena guarita, poni la tua mano sulla signora vicino. Sì. Credi che il Signore Dio ti guarirà, signora? Hai complicazioni, molte cose non vanno in te, uno è come il diabete, un altro è un problema cardiaco. È così. Se è giusto, alza la mano. Bene, vai a casa, credi che sia concluso, se ne andrà.

<sup>175</sup> Quell'infezione... la piccola signora seduta là sotto di te, credi che sarai guarita da quell'infezione, signora? Lo credi, la piccola signora là? Sig.ra Hunter da Caribou, alzati. Non ti conosco, è vero, signora? Non ti ho mai vista, è vero? So che la mia voce rimbomba. Siamo estranei uno all'altra, se lo siamo, alza la mano. È così. Sono giuste quelle cose, che sono state dette? Bene, vai a casa e sii sanata; Gesù Cristo ti guarisce.

Cosa ne pensi, signora? Credi di essere guarita ora? Vai per la tua strada gioendo; ecco come farlo. Amen.

<sup>176</sup> Problema nervoso, fa sì che il tuo cuore palpiti, e così via, è così, veramente, è stata un'indigestione. C'è molto di quello qui dentro. Quanti soffrono...? Lasciate che vi mostri. Quanti qui soffrono di un problema nervoso? Alzate le mani solo un minuto. Vedete, come lo chiamate? Vedete, è proprio ovunque. Tutti voi

con un problema nervoso alzatevi in piedi. Alzatevi in piedi se volete accettare Cristo proprio ora. Ascoltate; restate proprio qui solo un momento, per favore.

177 Vieni qui signora, o, l'uomo. Vieni qui, signore, non ti conosco, vero? Siamo estranei? Ora, così che le persone sappiano che non ti sto leggendo la mente, poni la tua mano sulla mia. Se Dio mi rivelerà in questo modo qual è il tuo problema, lo accetterai? Lo farai? Problema allo stomaco, alza la mano se è giusto.

178 Ogni persona con un problema allo stomaco si alzi in piedi. In tutto l'edificio alzatevi in piedi, con un problema allo stomaco. Resta proprio qui, un minuto, signore. Vedrete la gloria di Dio. Se voi potete credere!

179 Problema alla schiena, resta proprio qui dietro. Tutti quelli con un problema alla schiena si alzino in piedi. Non mi importa quanto a lungo siete stati paralizzati, o sdraiati, alzatevi in piedi. Potete vedere la gloria di Dio.

180 State credendo che la Sua Presenza è qui? Credete che il Signore Gesù Cristo è presente? Se lo credete, alzate le mani, tutti nell'edificio. Alzatevi in piedi, ognuno di voi allora; alzatevi, ognuno. Non mi importa se non potevate alzarvi alcuni minuti fa, potete ora. Alzatevi. Eccovi.

181 Nel Nome di Gesù Cristo, il Figlio del Dio vivente, affermo che Cristo è morto per voi al Calvario, che ha perdonato i vostri peccati e guarito la vostra malattia. La Sua Presenza, Che è qui ora per affermare che Egli è risorto dai morti, ha dichiarato con dimostrazioni infallibili, che Egli rimane oggi e non può morire. Egli è lo stesso ieri, oggi e in eterno.

182 Tutti quelli che lo credono, alzino le mani. La Bibbia ha detto, Essa ha promesso, che Egli sarebbe stato qui in questi giorni per fare queste cose. Egli disse: "Questi segni accompagneranno coloro che avranno creduto". Quanti sono credenti? "Imporranno le mani sui malati, e riceveranno guarigione". Ponete le mani su qualcuno vicino a voi, se siete un credente. "Questi segni accompagneranno coloro che avranno creduto". Ecco cosa dice la Scrittura.

183 Eccovi, in una perfetta unità di Spirito, perfetta unità, con mani poste su di voi, perfetta unità con lo Spirito Santo, perfetta unità con la potenza di Dio, perfetta unità nella Scrittura, allora dev'essere concluso. Chiniamo i capi mentre tutti offriamo una preghiera a Dio.

184 Signore Dio, Ti ringraziamo per la Tua grande Presenza, lo Spirito Santo che ora è qui per prendere il controllo e dominare ogni malattia da questo edificio.

185 Oh, Satana, hai perso la battaglia, hai ingannato le persone lungo le epoche, ma è giunta l'ora, perché tu sei esposto. Esci da

queste persone, malattia, ti comando per il Nome di Gesù Cristo, Che è qui per sconfiggerti e ti ha sconfitto, lascia questo uditorio, nel Nome di Gesù Cristo, esci dalle persone.

<sup>186</sup> Tutti quelli che accettano Dio come proprio Guaritore, Cristo come proprio Guaritore, alzino le mani a Lui. Amen. Bene, dacci un accordo, *Io Lo Loderò*. Tutti ora, racchiudetevi proprio dentro e adoriamo Lui. Bene.

Io Lo loderò (Tutti insieme ora.), Io Lo loderò,  
Lode all'Agnello ucciso per i peccatori;  
DateGli gloria voi tutte genti,  
Perché il Suo Sangue ha lavato via ogni . . .

Potete accorgervi della Sua Presenza? Alziamo le mani mentre cantiamo.

Io loderò . . . (Ricordate, adorare Lui, siamo  
nella Sua Presenza.) Io Lo loderò,  
Lodato sia l'Agnello . . . (Eccolo . . . ? . . .)  
DateGli gloria voi tutte genti . . .



*GESÙ CRISTO LO STESSO IERI, OGGI E IN ETERNO* ITL58-0515  
(Jesus Christ The Same Yesterday, Today, And Forever)

Questo Messaggio del Fratello William Marrion Branham, predicato originariamente in inglese giovedì 15 maggio 1958, al National Guard Armory di Fairfield, Maine, U.S.A., è stato tratto da una registrazione su nastro magnetico e stampato integralmente in inglese. Questa traduzione in italiano è stata stampata e distribuita dalla Voice Of God Recordings.

ITALIAN

©2020 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE  
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## Avviso di copyright

Tutti i diritti riservati. Questo libro può essere stampato con una stampante di casa per uso personale o per essere distribuito, gratuitamente, come strumento di divulgazione del Vangelo di Gesù Cristo. Questo libro non può essere venduto, riprodotto su larga scala, pubblicato su un sito web, conservato in un sistema di recupero dati, tradotto in altre lingue, o usato per richiedere fondi senza l'espresso consenso scritto della Voice Of God Recordings®.

Per maggiori informazioni o per altro materiale disponibile, per favore contattare:

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE  
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)